

2020

Odporové svařování – Slovník –
Část 1: Bodové, výstupkové a švové svařování

ČSN
EN ISO 17677-1

05 2610

idt ISO 17677-1:2019

Resistance welding – Vocabulary –
Part 1: Spot, projection and seam welding

Soudage par résistance – Vocabulaire –
Partie 1: Soudage par points, par bossages et a la molette

Widerstandsschweißen – Begriffe –
Teil 1: Punkt-, Buckel- und Rollennahtschweißen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 17677-1:2019. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 17677-1:2019. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 17677-1 (05 2610) ze září 2019.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 17677-1:2019 do soustavy ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 17677-1 ze září 2019 převzala EN ISO 17677-1:2019 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

V této normě nejsou uvedeny žádné citované dokumenty.

Související ČSN

ČSN EN ISO 4063 (05 0011) Svařování a příbuzné procesy – Přehled metod a jejich číslování

ČSN EN ISO 17659:2005 (05 0008) Svařování – Vícejazyčný slovník termínů svarových spojů se

zobrazením

ČSN EN 1792:2004 (05 0009) Svařování – Vícejazyčný seznam termínů ze svařování a příbuzných procesů

Vypracování normy

Zpracovatel: CheVess ENGINEERING, s. r. o., Brno, IČO 26883473, Ing. Jiří Podhora, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dagmar Brablecová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 17677-1

Březen 2019

ICS 25.160.10; 01.040.25
EN ISO 17677-1:2009

Nahrazuje

Odporové svařování - Slovník -
Část 1: Bodové, výstupkové a švové svařování
(ISO 17677-1:2019)

Resistance welding - Vocabulary -
Part 1: Spot, projection and seam welding
(ISO 17677-1:2019)

Soudage par résistance - Vocabulaire -
Partie 1: Soudage par points, par bossages
et a la molette
(ISO 17677-1:2019)

Widerstandsschweißen - Begriffe -
Teil 1: Punkt-, Buckel- und Rollennahtschweißen
(ISO 17677-1:2019)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2018-11-30.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky

Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2019 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref.

č. EN ISO 17677-1:2019 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 17677-1:2019) vypracovala technická komise ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy*, ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 121 *Svařování a příbuzné procesy*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2019 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2019.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 17677-1:2009.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 17677-1:2019 byl schválen CEN jako EN ISO 17677-1:2019 bez jakýchkoli modifikací.

Předmluva.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
3.1..... Svařování a zkušební postupy.....	8
3.2..... Zařízení a nástroje.....	12
3.3..... Metoda a parametry svařování.....	14
3.4..... Měření a hodnoty.....	25
Bibliografie.....	55

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO), týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument byl připraven technickou komisí ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy*, subkomise SC 6 *Odpovědné svařování a příbuzné mechanické zkoušení*.

Jakákoli zpětná vazba, otázky nebo žádost o oficiální výklad související s jakýmkoli aspektem tohoto dokumentu by měla směřovat na Sekretariát ISO/TC 44/SC 11 prostřednictvím vašeho národního normalizačního orgánu. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na této stránce na www.iso.org/members.html. Oficiální interpretace, pokud existují, lze nalézt na této stránce: <https://committee.iso.org/sites/tc44/home/interpretation.html>.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání (ISO 17677-1:2009), které bylo technicky revidováno. Hlavní změny oproti předchozímu vydání jsou:

- byly implementovány termíny a definice ISO 14329;
- byly provedeny redakční změny.

**1 Předmět
normy**

1 Scope

**1 Domaine
d,application**

**1
Anwendungsbereich**

Tento dokument zavádí slovník termínů a definicí pro odporové bodové svařování, výstupkové svařování a švové svařování.
POZNÁMKA Navíc k termínům používaným v jazyce anglickém a francouzském, což jsou dva ze tří oficiálních jazyků ISO, uvádí tento dokument ekvivalentní termíny v němčině; ty jsou publikovány na odpovědnost národního členu v Německu (DIN). Nicméně, za oficiální termíny a definice ISO mohou být považovány pouze termíny a definice uvedené v oficiálních jazycích.

This document establishes a vocabulary of terms and definitions for resistance spot welding, projection welding and seam welding.
NOTE In addition to terms used in English and French, two of the three official ISO languages, this document gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN).
However, only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

Le présent document établit un vocabulaire de termes et définitions relatifs au soudage par résistance par points, par bossages et à la molette.
NOTE En plus des termes utilisés en anglais et en français, deux des trois langues officielles de l'ISO, le présent document donne les termes équivalents en allemand; ceux-ci sont publiés sous la responsabilité du comité membre allemand (DIN).
Cependant, seuls les termes et définitions donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme termes et définitions de l'ISO.

Dieser Dokument definiert Begriffe für das Widerstandspunkt-, Buckel- und Rollennahtschweißen.

ANMERKUNG Zusätzlich zu den Begriffen in Englisch und Französisch, zwei der drei offiziellen ISO-Sprachen, enthält dieser Dokument die entsprechenden deutschen Begriffe; diese werden unter der Zuständigkeit der Mitgliedsorganisation für Deutschland (DIN) veröffentlicht. Es können jedoch nur die Begriffe in den offiziellen Sprachen als ISO-Begriffe und ISO-Definitionen angesehen werden.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.